

## Wood II

ref.no.	size
297943	9/L
297944	10/XL
297945	11/XXL
297946	12/XXXL

- **DE** Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der - **EN 420:2003+A1:2009** abweichen. - **FR** Étant donné que les gants sont adaptés pour des finalités spéciales, les longueurs peuvent diverger des exigences de la norme **EN 420:2003+A1:2009**. - **EN** As the gloves are adjusted to special purposes, the lengths may deviate from the requirements of **EN 420:2003+A1:2009**. - **IT** Dato che i guanti sono adattati a scopi speciali, le lunghezze possono discostarsi dai requisiti della **EN 420:2003+A1:2009**. - **ES** Dado que los guantes se adaptan a unos fines específicos, las longitudes pueden diferir de los requisitos de la norma **EN 420:2003+A1:2009**. - **PT** Como as luvas foram concebidas para fins especiais, os seus comprimentos podem divergir dos requisitos da norma **EN 420:2003+A1:2009**. - **NL** Omdat de handschoenen aan speciale gebruikdoelissen zijn aangepast, kunnen de lengten van de eisen van de norm **EN 420:2003+A1:2009** afwijken. - **SV** Eftersom handskarna är anpassade för speciella ändamål kan längderna avvika från kraven i **EN 420:2003+A1:2009**. - **FI** Koskia käsineet on mukautettu erityiskäyttöön, siten niiden pituudet voivat poiketa standardin **EN 420:2003+A1:2009** vaatimuksista. - **DA** Da handskerne er tilpasset til specielle formål, kan længderne afvige fra kravene i **EN 420:2003+A1:2009**. - **NO** Fordi hanskene er tilpasset spesielle formål, kan lengdene avvike fra kravene i **EN 420:2003+A1:2009**. - **PL** Ponieważ rękawice są przystosowywane do specjalnych celów, ich długości mogą się różnić od wymogów określonych w normie **EN 420:2003+A1:2009**. - **HU** A kesztyűk speciális célokra terveztek, így a hossza az **EN 420:2003+A1:2009** követelményeitől eltérhet. - **SK** Pretože sú rukavice prispôbené na špeciálne účely, môžu sa dĺžky odchyľovať od požiadaviek **EN 420:2003+A1:2009**. - **CS** Protože jsou rukavice přizpůsobeny speciálním účelům, mohou se jejich délky lišit od požadavků normy **EN 420:2003+A1:2009**. - **SL** Ker so rukavice prilagojene posebnim namenom, lahko dolžine odstopajo od zahtev standarda **EN 420:2003+A1:2009**. - **HR** Budući da su rukavice prilagođene posebnim svrhama, dužine se mogu razlikovati od zahtjeva norme **EN 420:2003+A1:2009**. - **RU** Поскольку данные перчатки предназначены для специальных целей, их длина может не соответствовать требованиям **EN 420:2003+A1:2009**. - **RO** Deoarece mînuşile sunt adaptate pentru utilizări speciale, lungimile pot varia faţă de cerinţele **EN 420:2003+A1:2009**. - **TR** Eldivenler özel amaçlara göre uyarlandığından, uzunlukları **EN 420:2003+A1:2009** standartından sapma gösterebilir.

**EN 388:2016**  

**- DE** Kategorie II - Mechanische Risiken  
**- FR** Catégorie II - Risques mécaniques  
**- ES** Categoría II - Mechanical risks  
**- IT** Categoria II - Per rischi meccanici  
**- PT** Categoria II - Per rischi mecânicos  
**- NL** Category II - Luvas de proteção contra riscos médios  
**- NL** Kategorie II - Middelvare risico's  
**- SV** Kategori II - medelhöga risker  
**- FI** Luokkaa II - Keski-uret vaarat  
**- DA** Kategori II - Moderate risici  
**- NO** Kategori II - Middels risiko  
**- PL** Kategorie II - Ryzyka średniego stopnia  
**- HU** II. kategória - Közepes kockázat  
**- SK** Kategória II - Stredné riziká  
**- SL** Kategorija II - Srednje visoka tveganja  
**- HR** Kategorija II - Srednji rizici  
**- RA** Kategorija II - Средни уровень риска  
**- RO** Categoria II - Orta risici  
**- TR** Kategorija II - Riskürlü medii

**EN 511:2006**  

**- DE** Kälteschutz - **FR** protection thermique  
**- EN** Protection from cold - **IT** Protezione dal freddo  
**- ES** Protección contra el frío  
**- PT** coldobscerimento - **NL** Luvas de proteção contra o frio  
**- SV** Käldebeskyttelse  
**- FI** Kylmäsuojä - **DA** Kuldebeskyttelse  
**- NO** kuldebeskyttelse  
**- PL** Ochrona przed zimnem  
**- HU** Védőkösztyűk hideg ellen  
**- SK** Ochrana proti chladu  
**- CS** Ochrana před chladem  
**- SL** Rokavice za zaščito pred mrazom  
**- HR** Zaštita od hladnoće  
**- RA** Tennozashchita  
**- RO** Sođuga karşi koruma  
**- TR** Proteksiyon imptivna frigüli

**DE** Baumstumpfrüfung durch: - **FR** Examen de type effectué par :  
**- EN** EU type examination carried out by: - **IT** Esame del tipo mediante:  
**- ES** Examen de tipo por: - **PT** Exame UE de tipo realizado por:  
**- NL** Typeonderzoek door: - **SV** Typkontroll genom: - **FI** Tyypitarkastus:  
**- DA** Typeprøvnng af: - **NO** Typ prøvning gjennom: - **PL** Badanie typu przez:  
**- HU** A típusvizsgálatot végezte: - **SK** Skúška konštrukčného vzoru prostredníctvom: - **CS** Přezkoušení typu prostřednictvím:  
**- SL** Testiranje vzorca opravljeno pri: - **HR** Tipsko ispitivanje po:  
**- RU** Испытание опытного образца: - **RO** Examinare de tip de către:  
**- TR** Yarı numunesi testini gerçekleştiren:

**SGS United Kingdom Ltd.; 2028 Worle Parkway, Weston-super-Mare; BS22 4GWA; United Kingdom**  
**Zertifizierungsstelle / Notified body no: 0120**

### Verbraucherinformation

**Prüfergebnisse mechanischer Test nach EN 388: 2016**  
**Abriebfestigkeit:** 3 (min 0 / max 4)  
**Schnittfestigkeit (Coupe - Test):** 1 (min 0 / max 5)  
**Weiterreißfestigkeit:** 4 (min 0 / max 4)  
**Durchstichfestigkeit:** 3 (min 0 / max 4)  
**Schnittfestigkeit (TDM):** X (min A / max F)  
**Prüfergebnisse Risiken durch Kälte nach EN 511**  
**Konvektive Kälte** X (min 0 / max 4)  
**Kontaktkälte:** 1 (min 0 / max 4)  
**Wasserdichtheit:** X (0 / 1)  
 Das Zeichen X, anstatt einer Ziffer, bedeutet, dass der Handschuh nicht für den dem Test zugehörigen Einsatzzweck vorgesehen ist. Ergebnisse ausschließlich aus Proben der Handschuhinnenhand mit eingesetztem Futter. Die Gesamtklassifizierung des Handschuhs gibt nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußersten Lage wieder.

**Reinigung und Pflege:** Die genannten Leistungsstufen basieren auf Prüfungen, die ausschließlich an unbenutzten Handschuhen durchgeführt wurden. Eine Übertragung der Ergebnisse auf Handschuhe nach Pflegebehandlung ist nicht möglich. Neue und gebrauchte Handschuhe sollten vor Benutzung gründlich auf Fehler überprüft werden, insbesondere nach einer Reinigung. **Verpackung und Lagerung:** Die Handschuhe sind gebündelt verpackt mit einer Verbraucherverinformation. Die gebündelten Handschuhe sind in Polyethylen verpackt, welche für Transport und Lagerung geeignet sind. Lagerung bitte trocken und kühl und vor UV-Strahlung geschützt. **Achtung:** Eine Verfallzeit kann nicht angegeben werden, da eine Abhängigkeit zum Grad des Verschleißes, des Gebrauchs und zum Einsatzgebiet besteht. **Hinweise / Risikobeurteilung:** Die hier genannten Handschuhtypen entsprechen der Verordnung 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, um festzustellen, ob die beim Produkt erreichten Normen und Leistungsstufen für seinen Einsatz übertragbar sind. Die Labortests sollen eine Auswahlhilfe bieten, sie können aber nicht die tatsächlichen Arbeitsplatzbedingungen simulieren. Es bleibt deshalb die Verantwortung des Anwenders und nicht des Herstellers, die Eignung eines

bestimmten Schutzhandschuhs für den vorgesehenen Einsatzbereich zu prüfen. Handschuhe für leichte Arbeiten unter feuchten Bedingungen. Die Ausrüstung schützt vor mittleren mechanischen Risiken. Die maximale Tragedauer ist abhängig von der ausgeführten Tätigkeit und Person. Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z. B. Injektionsnadeln. Es sollten keine Handschuhe getragen werden, wenn das Risiko besteht, sich in bewegten Maschinenteilen zu verfangen. Die Handschuhe verlieren bei Feuchtigkeit ihre wärmeisolierenden Eigenschaften.

### Informations utilisateur

**Résultats des essais mécaniques selon la norme EN 388: 2016**  
**Frottement:** 3 (min 0 / max 4)  
**Coupure (Coupe - Test):** 1 (min 0 / max 5)  
**Traction / déchirure:** 4 (min 0 / max 4)  
**Perforation:** 3 (min 0 / max 4)  
**Frottement (TDM):** X (min A / max F)  
**Résultats des essais sur les risques liés au froid selon la norme EN 511**  
**Froid de convection:** X (min 0 / max 4)  
**Froid de contact:** 1 (min 0 / max 4)  
**Étanchéité à l'eau:** X (0 / 1)  
 Le symbole X remplaçant un chiffre signifie que le gant n'est pas conçu pour la finalité correspondante au test. Les résultats concernent principalement les essais réalisés pour l'intérieur du gant et le rembourrage utilisé. La classification globale du gant ne reflète pas nécessairement la performance de la couche extérieure. **Nettoyage et entretien:** Les niveaux de performance donnés sont basés sur des essais exécutés uniquement sur des gants non utilisés. Il n'est pas possible de transposer ces résultats sur des gants ayant subi un traitement d'entretien. Avant l'utilisation, vérifiez soigneusement si les gants nouveaux ou utilisés ne présentent pas de défauts, en particulier après un nettoyage. Les salissures sur les gants doivent en premier être brossées ou essuyées. **Emballage et entreposage:** Les gants sont individuellement emballés et liés avec des informations destinées au consommateur. Les gants liés sont emballés dans du carton ondulé approprié pour le transport et l'entreposage. Veuillez stocker au sec, au frais et à l'abri des rayons UV. **Viellissement:** Une date d'expiration ne peut pas être indiquée puisqu'elle dépend du degré d'usure, de l'utilisation et du domaine d'application. **Indication / Evaluation des risques:** Les types de gants mentionnés ici correspondent aux RÈGLEMENT (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Il est conseillé à l'utilisateur de procéder à une analyse des risques avant l'utilisation, afin de définir si les normes et niveaux de performances que le produit atteint sont transférables pour son application. Les tests en laboratoire sont à titre indicatif pour aider à choisir mais ils ne peuvent en aucun cas simuler les conditions réelles de travail. L'utilisateur et non le fabricant est donc responsable de vérifier si un gant particulier correspond au domaine d'application prévu. Gants pour travaux légers en environnement humide. Cet équipement protège contre les risques mécaniques moyens. La durée de portée maximale dépend de l'activité exercée et de la personne. Le gant n'offre aucune protection contre la perforation par des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection. Le port des gants devrait être évité lorsqu'il existe un risque d'accrochage dans des éléments mobiles d'une machine. Les gants perdent leurs caractéristiques isolantes lorsqu'ils sont humides.

**Instructions for use**  
**Results of the EN 388: 2016 mechanical test**  
**Abrasion resistance:** 3 (min 0 / max 4)  
**Blade cut resistance (Coupe - Test):** 1 (min 0 / max 5)  
**Tear resistance:** 4 (min 0 / max 4)  
**Puncture resistance:** 3 (min 0 / max 4)  
**Blade cut resistance (TDM):** X (min A / max F)  
**Test results of risks from cold according to EN 511**  
**Convected cooling:** X (min 0 / max 4)  
**Contact cooling:** 1 (min 0 / max 4)  
**Waterproof properties:** X (0 / 1)  
 The sign X, instead of a number, means that the glove is not designed for the use covered by the corresponding test. Results only from samples of glove palm with inserted lining. The overall classification of the glove does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. **Care and Cleaning:** The service stages mentioned are based on tests which were carried out exclusively on unused gloves. Transfer of the results on gloves after care treatment is not possible. The manufacturer accepts no liability for changes to the properties. The condition of the gloves should be checked before use. **Packaging and storage:** This article is supplied in uniform sales packaging made from recyclable cardboard. PE-bags or smaller environmentally friendly coverings are the smallest packaging unit. The gloves must be stored correctly, i.e. in boxes in dry rooms. The properties can be altered by influences such as humidity, temperature, and light, as well as natural alterations to the materials over a period of time. **Aging:** It is not possible to give an expiry date, as this can be dependent on the degree of wear, and the area in which the gloves are used. **General information / Risk assessment:** The glove types named here meet with the requirements of EU-regulation 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. While selecting an equipment, user should perform risk analysis based on the intended use and determine the suitability based on product's test standards and protection levels obtained. Laboratory tests offer an aid to selection, however they cannot take the actual workplace conditions into account. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to test the suitability of a certain glove for the planned area of use. Gloves for general light handling in wet conditions. The equipment provides protection against moderate mechanical risks. The maximum wear time depends on the activity being carried out and the person. The glove offers no protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles. No gloves should be worn if there is a risk of becoming caught in moving machine parts. The gloves lose their heat insulating properties when wet.

### Informazioni per i consumatori

**Risultati della prova meccanica secondo EN 388: 2016**  
**Resistenza all'abrasione:** 3 (min 0 / max 4)  
**Resistenza al taglio (Coupe - Test):** 1 (min 0 / max 5)  
**Resistenza allo strappo:** 4 (min 0 / max 4)  
**Resistenza alla perforazione:** 3 (min 0 / max 4)  
**Resistenza al taglio (TDM):** X (min A / max F)  
**Risultati delle prove sui rischi dovuti al freddo secondo EN 511**  
**Freddo convettivo:** X (min 0 / max 4)  
**Freddo da contatto:** 1 (min 0 / max 4)  
**Impermeabilità:** X (0 / 1)  
 Il carattere X al posto di un numero significa che il guanto non è destinato allo scopo d'uso corrispondente al test. Risultati ottenuti esclusivamente da campioni dell'interno del guanto foderato. La classificazione del guanto non riflette necessariamente le prestazioni dello strato esterno. **Pulizia e manutenzione:** I livelli di rendimento specificati si basano su controlli eseguiti soltanto su guanti inutilizzati. Non è possibile trasferire i risultati al guanto dopo il trattamento di cura. Si raccomanda la manutenzione con normali strumenti (p.e. spazzole, strofinacci ecc. Per eventuali variazioni nelle caratteristiche il produttore non si assume nessuna responsabilità. **Modalità di confezionamento e conservazione:** all'interno della confezione i guanti sono legati e presentano

delle informazioni per i consumatori. I guanti legati sono confezionati in scatole di cartone ondulato, adatte per il trasporto e la conservazione. Conservare in un luogo fresco, asciutto e al riparo dai raggi UV. **Invecchiamento:** non è possibile indicare un termine di scadenza, in quanto ciò dipende dal grado di usura, di utilizzo e dall'applicazione. **Informazioni generali / Valutazione del rischio:** I tipi di guanti qui citati sono conformi alle REGOLEMANTO (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Prima dell'uso l'utente dovrebbe eseguire un'analisi del rischio per accertare se le norme e i livelli di prestazioni conseguiti dal prodotto sono compatibili con il suo utilizzo. Considerazione che i test di laboratorio sono un ausilio, ma non corrispondono alle effettive condizioni sul posto di lavoro. Spetta all'utilizzatore e non al produttore esaminare l'adeguatezza di un determinato guanto per l'impiego previsto. Guanti per lavori leggeri in condizioni di umidità L'equipaggiamento protegge dai rischi meccanici di media entità. Si possono indossare per un periodo massimo che dipende dall'attività eseguita e dalla persona. Il guanto non assicura la protezione contro la perforazione da parte di oggetti appuntiti, ad es. aghi di iniezione. Non indossare i guanti se esiste il rischio di impigliamento da parte delle parti mobili della macchina. In caso di umidità, i guanti perdono le loro caratteristiche termoisolanti.

### Consumentenverzekering

**Testresultaten van mechanische test conform EN 388: 2016**  
**Afstotend vermogen:** 3 (min 0 / max 4)  
**Snijwerstand (Coupe - Test):** 1 (min 0 / max 5)  
**Scheurweerstand:** 4 (min 0 / max 4)  
**Perforatieweerstand:** 3 (min 0 / max 4)  
**Snijwerstand (TDM):** X (min A / max F)  
**Testresultaten risico's door kou conform EN 511**  
**Convectiekoeling:** X (min 0 / max 4)  
**Contactkoeling:** 1 (min 0 / max 4)  
**Waterdichtheid:** X (0 / 1)  
 Het teken X in plaats van een cijfer betekent dat de handschoen niet is bedoeld voor de toepassing die werd getest. Resultaten uitsluitend op basis van monsters van de handpalm van de handschoen met ingezette voering. De algemene classificatie van de handschoen geeft niet noodzakelijk de kwaliteit van de buitenste laag weer. **Reiniging en onderhoud:** De genoemde prestatie-niveaus zijn gebaseerd op proeven die uitsluitend op niet-gebruikte handschoenen werden uitgevoerd. Toepassing van de resultaat-niveaus op handschoenen waarmee onderhoud is gepleegd is niet mogelijk. Voor veranderingen in de eigenschappen kan het fabriek dat aansprakelijkheid aanvaardt. **Verpakking en opslag:** De handschoenen zijn gebundeld met gebruikersinformatie verpakt. De gebundelde handschoenen zitten in dozen van golfkarton die voor het transport en de opslag geschikt zijn. De handschoenen moeten droog, koel en beschermd tegen UV-stralen worden opgeslagen. **Veroudering:** Een vervaldatum kan niet worden genoemd, omdat dit afhankelijk is van de slijtage, het gebruik en het toepassingsgebied. **Algemene instructies / Risicobeoordeling:** De hier genoemde typen handschoenen voldoen aan de VERORDENING (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Voor gebruik dient de gebruiker een risicoanalyse uit te voeren om te bepalen of de bij het product bereikte normen en vermogen-niveaus voor de inzet overdraagbaar zijn. De laboratoriumtests een hulp bij de selectie bieden, maar de werkelijke omstandigheden op de werkplek niet kunnen beoordelen. Het resorsteert derhalve onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker en niet van de fabrikant, om te controleren of een bepaalde handschoen voor het geplande inzetgebied geschikt is. Handschoenen voor lichte werkzaamheden in vochtige omstandigheden. De uitrusting beschermt tegen gemiddeld mechanisch risico. De maximale draagtijd is afhankelijk van de persoon en het uitgevoerde werk. De handschoen biedt geen bescherming tegen perforatie door scherpe objecten, bv. injectienaalden. Men dient geen handschoenen te dragen indien het risico bestaat klem te raken in bewegende machinedelen.

**Información del consumidor**  
**Resultados de prueba del ensayo mecánico según EN 388: 2016**  
**Resistencia a la abrasión:** 3 (min 0 / max 4)  
**Resistencia al corte (Coupe - Test):** 1 (min 0 / max 5)  
**Resistencia al desgaste progresivo:** 4 (min 0 / max 4)  
**Resistencia a la perforación:** 3 (min 0 / max 4)  
**Resistencia al corte (TDM):** X (min A / max F)  
**Resultados de prueba Riesgos por frío según EN 511**  
**Frijo convectivo:** X (min 0 / max 4)  
**Frijo por contacto:** 1 (min 0 / max 4)  
**Impermeabilidad:** X (0 / 1)  
 El símbolo X, en lugar de una cifra, significa que el guante no se ha concebido para la finalidad de uso correspondiente a la prueba. Resultados obtenidos exclusivamente de muestras de la palma del guante con el forro colocado. La clasificación general del guante no refleja necesariamente el rendimiento de la capa más externa. **Limpieza y cuidados:** Los niveles de rendimiento mencionados se basan en pruebas realizadas exclusivamente a partir de guantes no utilizados. No se pueden transferir los resultados a los guantes tras el tratamiento. El fabricante no se podrá responsabilizar, en este caso, de los eventuales cambios que se puedan producir en las propiedades del producto. **Embalaje y almacenamiento:** Los guantes están agrupados en un embalaje con la información del consumidor. Los guantes agrupados están embalados en cajas de cartón ondulado apropiadas para el transporte y el almacenamiento. Guardar en un lugar seco, fresco y protegido contra la radiación UV. **Envejecimiento:** No se puede indicar una fecha de caducidad, dado que existe una dependencia del grado de desgaste, del uso y del área de aplicación. **Aspectos generales / Evaluación de riesgo:** Los tipos de guantes indicados aquí cumplen las Reglamente (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Antes de su utilización, el usuario debe realizar un análisis de riesgos para determinar si las normas y los niveles de rendimiento alcanzados por el producto son transferibles para su uso. Los tests de laboratorio una simple orientación, ya que no pueden evaluar las condiciones reales de los distintos lugares de trabajo. Sería responsabilidad del usuario, y no del fabricante, determinar si los guantes son apropiados para el empleo planeado en cada caso concreto. Guantes para trabajos ligeros en condiciones húmedas. El equipo protege contra riesgos mecánicos de nivel medio. La máxima duración de uso dependerá de la actividad aplicada y de la persona. El guante no ofrece ninguna protección contra perforaciones por objetos punzantes, como agujas de inyección. No deben utilizarse guantes si existe el riesgo de enredarse en piezas móviles de maquinaria. En caso de humedad, los guantes pierden sus propiedades térmicas. **Informação para o utilizador**

**Resultados dos ensaios mecânicos realizados de acordo com o estipulado na norma EN 388: 2016**  
**Resistência à abrasão:** 3 (min 0 / max 4)  
**Resistência ao corte (Coupe - Test):** 1 (min 0 / max 5)  
**Resistência ao rasgamento:** 4 (min 0 / max 4)  
**Resistência à perfuração:** 3 (min 0 / max 4)  
**Resistência ao corte (TDM):** X (min A / max F)  
**Resultado dos ensaios dos riscos provocados pelo frio de acordo com o estipulado na norma EN 511**  
**Frijo convectivo:** X (min 0 / max 4)  
**Frijo por contacto:** 1 (min 0 / max 4)

**Estanquicidade:** X (0 / 1)  
 O símbolo X, em vez de um número, significa que a luva não foi prevista para o fim correspondente ao teste. Os resultados referem-se exclusivamente a amostras obtidas do lado interior das luvas com forro inserido. A classificação total da luva não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. **Limpieza e conservación:** Os níveis de desempenho mencionados fundamentam-se em ensaios realizados exclusivamente em luvas novas. Não é possível transportar os resultados para luvas depois de as mesmas serem submetidas a limpeza e conservação. O utilizador deverá sempre submeter as luvas, independentemente de serem novas ou usadas, a uma inspeção cuidadosa, para determinar que não apresentam danos nem defeitos, e, de modo especial, a seguir a uma limpeza. **Embalagem e armazenamento:** As luvas são fornecidas embaladas em conjuntos, juntamente com uma informação para o utilizador. Os conjuntos de luvas são embalados em caixas de cartão ondulado, indicadas para o seu transporte e o seu armazenamento. Armazenas sempre num local seco e fresco, e protegidas da incidência dos raios solares. **Envelhecimento:** Não é possível indicar um prazo de validade para as luvas, na medida em que este prazo depende do grau de desgaste, da utilização e do campo de utilização. **Informações / Avaliação de risco:** Os tipos de luvas aqui mencionados correspondem às referidas no Regulamento (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma análise dos riscos tendo em vista a utilização prevista, a fim de determinar a adequação do produto com base nos resultados das respetivas normas de teste e nos respetivos níveis de proteção alcançados. Os testes laboratoriais devem constituir uma ajuda para a seleção, contudo, estes testes não reproduzem com absoluta fidelidade as condições realmente existentes no local de trabalho. Em face do exposto, é de inteira responsabilidade do utilizador, e não do fabricante, comprovar a adequação de determinadas luvas de proteção para o campo de aplicação previsto. Luvas para trabalhos leves em ambientes húmidos. O equipamento protege contra riscos mecânicos médios. A vida útil máxima das luvas depende da atividade realizada e da pessoa. As luvas não oferecem proteção contra perfurações por objetos afiados, como é o caso, por exemplo, de agulhas de injeção. Nunca devem ser usadas luvas sempre que haja o risco de elas podermos ficar presas em componentes móveis de máquinas. Perante humidade, as luvas perdem as suas propriedades de isolamento térmico.

### Konsumentinformation

**Testresultat på mekaniska test enligt EN 388: 2016**  
**Slitstyrka:** 3 (min 0 / max 4)  
**Skärhållfasthet (Coupe - Test):** 1 (min 0 / max 5)  
**Rivstyrka:** 4 (min 0 / max 4)  
**Stickhållfasthet:** 3 (min 0 / max 4)  
**Skårhållfasthet (TDM):** X (min A / max F)  
**Testresultat av risker till följd av kyla enligt EN 511**  
**Konvektionkyla:** X (min 0 / max 4)  
**Kontaktkyla:** 1 (min 0 / max 4)  
**Vattentätthet:** X (0 / 1)  
 Ett X istället för en siffra betyder att handsken inte är avsedd för det testrelaterade användningsområdet. Resultaten gäller utslutande prover på handskens handflata med isatt föder. Handskens övergripande klassificering åteger inte nödvändigtvis prestandan i det yttersta laget. **Reinigung og skøtsel:** De angivne effektivitetsniveauer baseres på kontroller som uteslutende har gjort på anvænda handsker. Det går inte at overføra resultatet på handsker efter skøtselbehandling. Nya och används handskr bör noggrant kontrolleras efter för före de används, särskilt efter rengöring. **Förpackning och förvaring:** Handskarna är förpackade tillsammans med användarinformation. Handskarna är förpackade i wellpappkartonger vilka är väl lämpade för transport och förvaring. Förvara dem torrt och svaltt och skydda dem från UV-strålning. **Åldrande:** Det går inte att ange en förfallodtid eftersom graden av slitage beror på användning och användningsområde. **Anvisningar / Riskbedömning:** Handsktyperna som anges här motsvarar FÖRORDNING (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Före användningen ska användaren genomföra en riskanalys för att fastställa om produktens normer och prestandavärden fungerar för det tänkta användningsområdet. Laboratorietesterna ska vara en hjälp vid, men kan inte simulera de faktiska villkoren på arbetsplatsen. Därför är det användarens och inte tillverkarens ansvar att kontrollera att en särskild skyddshandske är lämplig för det avsedda användningsområdet. Handske för lättare arbeten under fuktiga förhållanden. Behandlingen skyddar mot medelhöga, mekaniska risker. Den maximala användningslängden beror på det utförda arbetet och personen. Handsken skyddar inte mot perforering med vassa föremål, t.ex. Injektionsnålar. Använd inte handskar om det finns risk att dras in i rörliga maskindelar.

### Käyt täjätiedote

**Mekaanisen testin tarkastustulokset EN 388: 2016 mukaan**  
**Hankauskestävyys:** 3 (min 0 / max 4)  
**Viikotestävyys (Coupe - Test):** 1 (min 0 / max 5)  
**Repäisykestävyys:** 4 (min 0 / max 4)  
**Läpistökestävyys:** 3 (min 0 / max 4)  
**Viikotestävyys (TDM):** X (min A / max F)  
**Kylmyyden aiheuttamien vaarojen tarkastustulokset EN 511 mukaan**  
**Hankauskestävyys:** X (min 0 / max 4)  
**Viikotestävyys:** 1 (min 0 / max 4)  
**Repari-kestävyys:** X (0 / 1)  
 X-merkki numeron tilalla tarkoittaa, että käsineitä ei ole tarkoitettu testin mukaiseen käyttötarkoitukseen. Tulokset astoaan kokeista sisäkäsinneillä ja sisään asetetuilla vuorilla. Käsinen kokonaisluokitus ei välttämättä ilmaise ulkoisen kerroksen suorituskykyä. **Puhdistus ja hoito:** Maniuttu hoahoeste perustuvat tarkastuksiin, jotka tehtään astoaan käyttämättömillä käsinneillä. Tulosten siirtäminen käsinneihin hoitokäsitteilyllä jalkkeen ei ole mahdollista. Uudet ja käytetyt käsineet tulost ennen käyttöä tarkastaa huolellisesti virheiden varalta, erityisesti ennen ensimmäistä puhdistusta. **Pakkauks ja varastointi:** Käsinenet on pakattu nippuiksi ja varustettu käyttäjätiedotteella. Nippuissa olevat

- **DE** Weitere Informationen sowie Konformitätserklärung: - **FR** Pour de information and declaration of conformity by: - **EN** Further information and declaration of conformity by: - **IT** Ulteriori informazioni e dichiarazione di conformità: - **ES** Información adicional y declaración de conformidad: - **PT** Para mais informações e obtenção da Declaração de Conformidade: - **NL** Aanvullende informatie en conformiteitsverklaring: - **SV** Mer information samt försäkran om överensstämmelse: - **FI** Lisätietoja ja vaatimustenmukaisuusvakuutus: - **DA** Yderligere informationer samt overensstemmelseserklæring: - **NO** Mer informasjon samt samsvarserklæring: - **PL** Dalsze informacje oraz deklaracja zgodności: - **HU** További információk és megjelölésnyilatkozat: - **SK** Dalsie informácie, ako aj vyhlásenie o zhode: - **CS** Další informace a prohlášení o shodě: - **SL** Dodatne informacije in izjava o skladnosti: - **HR** Daljnije informacije kao i izjava o sukladnosti: - **RU** Дополнительная информация и декларация соответствия: - **RO** Informații suplimentare, precum și declarația de conformitate: - **TR** Daha fazla bilgi ve uygunluk beyanı için bkz.:

**Albert Kerl GmbH Felizellen 9 84428 Buchbach, Germany www.keron-online.com**



käsitseet on pakattu aaltohappaitoikoina, jotka soveltuvat kulkutukseen ja varainstoihin. Varastoitua kuivassa ja viileässä paikassa ja suojattava UV-säteilyltä. **Vanhemmen:** Viileistä käyttöajasta ei voi ilmoittaa, koska se riippuu kulumisen ja käytön asteesta sekä käyttöalueesta. **Ohjeita / Riskinarvioitit:** Tästä mainitut käsitteytip vastaavat asetus (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Ennen käyttöä käyttäjän on suoritettava riskinarviointi sen toteamiseksi, ovatko tuotteella saavutettua standardia ja suoritustasoa siirrettävissä aiottuun käyttötarkoitukseen. Laboratoriotesteillä olla valinnassa avuksi, mutta ne eivät voi simuloida työpakkailta vallitsevia todellisia olosuhteita. Siksi käyttäjän, ei valmistajan, vastuulle jää tarkastaa, miten määrätty suojakäsine sopivat kyseessä olevaan käyttöalueeseen. Käsitteet keuvaten työskentelyyn koisteissa olosuhteissa. Varusteet suojavat keskiusuurita suuraisilla riskeillä. Maksimaalinen käyttöaika riippu suoritettavasta työstä ja käyttäjästä. Käsitteet eivät suojaa terävien esineiden, esim. ruukineulojen, aiheuttamilla rei'illä. Käsitteitä ei tule käyttää, jos vaaraan on niiden takertuminen liikkuviin ominaisuuksiin. Käsitteet menettävät kestävyytensä lämpöä eristävä ominaisuutensa.

#### ☛ Forbrugerinformationer

**Testresultater af mekaniske test iht. EN 388: 2016**  
Slibestandighed: 3 (min 0 / max 4)  
Snitbestandighed (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)  
Rivebestandighed: 4 (min 0 / max 4)  
Perforeringsbestandighed: 3 (min 0 / max 4)  
Snitbestandighed (TDM): X (min A / max F)  
**Testresultater af risici som følge af kulde iht. EN 511**  
Konvektyv kulde: X (min 0 / max 4)  
Kontaktkulde: X (min 0 / max 4)  
Vandtæthed: X (0 / 1)  
Tegnet X i stedet for et tall betyr, at handsken ikke beregnet til den anvendelse, der vedrører testen. Resultater udelukkende fra prøver af handskens inderhånd med isat for. Handskens samlede klassificering er ikke nødvendigvis udtryk for det yderste lags ydeevne. **Renjering og pleje:** De nævnte ydelesteimer baserer sig på test, der udelukkende er gennemført med ubrugte handsker. Det er ikke muligt at overføre resultaterne til handsker efter plejehandling. Nye og brugte handsker bør rengøres grundigt for fejl indet brug, især efter en rengøring. **Emballering og opbevaring:** Handskeme er pakket i bunter med forbrugeroplysninger vedlagt. De bundtde hænges i pakket i kasser af balgepap, der velegnet til transport og opbevaring. Opbevares tørt og koldt og beskyttet mod udsstråling.

**Udbrændbarhed:** Det er ikke muligt at angive et uldborstidspunkt, da et sådant vil afhænge af slagen, hvor meget handskeme anvendes og inden for hvilket anvendelsesområde. **Råd / Risikovurdering:** De her nævnte handsker lever op til forordning (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Inden anvendelse skal brugeren udføre en risikoanalyse for at bestemme, om de opnåede standarder og ydeevneivauer for produktet kan overføres til brugen af det. Laboratorietestene skal være til hjælp ved udvælgelsen, men de kan ikke simulere de virkelige arbejdspladsbetingelser. Det er derfor forbrugernes og ikke producentens ansvar at kontrollere, om en bestemt beskyttelsehandske egner sig til den fastsatte anvendelse. Handsker til let arbejde under fugtige betingelser. Udstyret beskytter mod mellemløse mekaniske risici. Den maksimale brugstid er afhængig af den udførte aktivitet og personen. Handsken giver ingen beskyttelse mod perforering med spidse genstande, f.eks. injektionsnåler. Der bør ikke bruges handsker, hvis der er risiko for, at de kan blive grebet af bevægelige maskindele. Handskeme mister deres varmesolerende egenskaber ved fugtighed.

#### ☛ Forbrukerinformasjon

**Testresultater mekanisk test iht. EN 388: 2016**  
Slibtestbestandighed: 3 (min 0 / max 4)  
Snitbestandighed (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)  
Riveveridbestandighed: 4 (min 0 / max 4)  
Gjennomstikningsbestandighed: 3 (min 0 / max 4)  
Snitbestandighed (TDM): X (min A / max F)  
**Testresultater risikoer i forbindelse med kulde iht. EN 511**  
Konvektyv kulde: X (min 0 / max 4)  
Kontaktkulde: X (min 0 / max 4)  
Vanntæthed: X (0 / 1)  
Tegnet X i stedet for et tall betyr at handsken ikke er beregnet til formålet til test. Resultater udelukkende fra prøver av hanskens inside med først satt i isk, der udelukkende av hansken angir ikke nødvendigvis ytelseevnen til det ytterste laget. **Renjering og stell:** De nevnte karakteristikkene er basert på tester som kun er utført på ubrukte handsker. Resultatene kan ikke overføres til handsker som har vært i bruk. Nye og brukte handsker skal kontrolleres nøye med tanke på feil for bruk, spesielt etter en rengjøring. **Pakking og lagring:** Handskene er pakket i bunter med forbrukerinformasjon. De sammenbundne handskene er pakket i pappkattonger, som gjør dem egnet for transport og lagring. Lagres tørt og kjølig og beskyttet mot UV-stråling. **Aldring:** Brukstiden kan ikke anslås, da den er avhengig av graden av slitasje, bruken og bruksområdet. **Anvisninger / Risikobedømmelse:** Hansketypene som er omtalt her oppfyller FORORDNING (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Før bruk bør brukeren gjennomføre en risikoanalyse for å slå fast om normene og ytelseevniåene oppnådd med produktet, kan overføres til bruk. Laboratorietestene skal være til hjelp når man skal velge, men de kan ikke simulere de faktiske forholdene på arbeidsplassen. Det er derfor brukerens ansvar, og dermed ikke produsentens, å kontrollere egnetheten til bestemte beskyttelsehandsker for det spesielle arbeidsområdet. Handsker for lett arbeid under fugtignge betingelser. Utrustningen beskytter mot mellomliggende mekanisk risiko. Den maksimale bruksvarigheten er avhengig av utførte oppgaver og person. Handsken gir ingen beskyttelse mot perforering med spisse genstander, f.eks. injeksjonsnåler. Man må ikke bruke handsker hvis det er fare for at man kan bli trukket inn i bevegelige maskindele. Handskene mister ved fugtighet sine varmesolerende egenskaper.

#### ☛ Informacje dla użytkownika

Wyniki testu mechanicznego zgodne z EN 388: 2016  
Odporność na ścieranie: 3 (min 0 / max 4)  
Odporność na przecięcie (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)  
Odporność na dalsze rozzerwanie: 4 (min 0 / max 4)  
Odporność na przekłucie: 3 (min 0 / max 4)  
Odporność na przecięcie (TDM): X (min A / max F)  
**Wyniki badania dot. ryzyka spowodowanego zimmem zgodne z EN 511**  
Zimno konwekcyjnie: X (min 0 / max 4)  
Zimno kontaktowe: 1 (min 0 / max 4)  
Wodoczułość: X (0 / 1)  
Znak X zastępujący jedną z cyfr oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do zastosowania odpowiadającego testowi. Wyniki wyłącznie z próbek wewnętrznej części rękawicy wraz z wyściółką. Łączna klasyfikacja rękawic niekonicznie odzwierciedla wytrzymałość zewnętrznej warstwy. **Wystrzeżenie i pielegnacja:** Wymienione stopnie przydatności bazują na badaniach wykonywanych wyłącznie na nieużywanych rękawicach. Nie ma możliwości przeniesienia tych wyników na rękawice, których użyto do czynności konserwacyj-

nych. Nowe i używane rękawice przed ich użyciem należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń, w szczególności po czyszczeniu. **Opakowanie i magazynowanie:** Rękawice są pakowane po kilka sztuk, wraz z informacją o sposobie ich użytkowania. Zestawy rękawic są pakowane w kartony z falistej tektury, odpowiednio do transportu i magazynowania. Rękawice należy magazynować w suchym, chłodnym miejscu, chronionym przed działaniem promieniowania UV. **Szarczenie się:** Nie można podać czasu, po jakim rękawice ulegną zuyciu, ponieważ jest to zależne od sposobu i warunków ich użytkowania. **Informacje / Ocena ryzyka:** Podane tutaj typy rękawic są zgodne z ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Przed użyciem użytkownik powinien zapoznać się z instrukcją, aby określić, czy możliwe jest zastosowanie osiągniętych dla produktu norm i poziomów wydajności podczas jego użytkowania. Testy laboratoryjne mają stanowić pomoc w wyborze, ale nie mogą symulować faktycznych warunków, jakie panują na stanowiskach pracy. Dlatego też do użytkownik, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za przetestowanie określonych rękawic ochronnych pod kątem ich przydatności do danego obszaru zastosowania. Rękawice do lekkich prac w wilgotnych warunkach. Sprzęt chroni przed ryzykiem mechanicznym średniego stopnia. Maksymalny okres noszenia zależy od osoby i rodzaju wykonywanej czynności. Rękawice nie zapewniają żadnej ochrony przed przebieciem ich przez przedmioty o ostrych wierzchołkach, np. igły iniekcyjne. Nie powinno się nosić rękawic ochronnych, jeśli istnieje ryzyko pochwylenia ich przez ruchome części maszyn. Rękawice tracą przy wilgoci swoje termolizacyjne właściwości.

#### ☛ Felhasználói információk

**Az EN 388: 2016 szabvány szerinti mechanikai vizsgálat eredménye**  
Kopásállóság: 3 (min 0 / max 4)  
Vágással szembeni ellenállás (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)  
Tűzállóság szilárdoság: 4 (min 0 / max 4)  
Átszárás szilárság: 3 (min 0 / max 4)  
Vágással szembeni ellenállás (TDM): X (min A / max F)  
**Hidrogén-kapcsolatos kockázatok vizsgálati eredményei az EN 511 szabvány szerint**  
Konvektyv hűdég: X (min 0 / max 4)  
Kontakt hűdég: 1 (min 0 / max 4)  
Vízjáróltság: X (0 / 1)  
A szármegye helyett álló X jel azt jelöli, hogy a kesztyűt nem a teszhez kapcsolódó rendelkezésekre terveztük. Az eredmények kizárólag bélések kesztyűk béléseinek teszeteleiből származnak. Az összehasonlít. kesztyűbesorolás nem ad feltétlenül teljesképzítést a legkülöb réteg teljesítőképeségéről **Tisztítás és ápolás:** A megadott teljesítményszámok kizárólag a nem használt kesztyűk végzett vizsgálatoknál alapulnak. A kesztyűt ápolásút követően az eredmények nem tekinthetők adeotak. Az új és használt kesztyűket használat előtt alaposan át kell vizsgálni, hogy azok nem hibásak-e. **Csomagolás és tárolás:** A kesztyűket kötegelben, használati utasítással együtt csomagoljuk. A kötegekt kesztyűket szállításra és tárolásra alkalmas hullámpapír kartonba csomagoljuk. Száraz, hűvös helyen tárolja, és védje az UV sugárzástól.

**Előregezés:** A szavatosság lejárati ideje nem határozható meg, mert az függ az elhasználódás fokától, a használat jellegétől és a felhasználási területtől. **Megjegyzések / Kockázattértelek:** Az itt megnevezett kesztyű típusok megfelelnek (EU) 2016/425 RENDELETE, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. A felhasználónak használat előtt kockázatelemzést kell végeznie annak meghatározására, hogy az adott felhasználásra átvihetők-e a termékre meghatározott szabvány és teljesítmény fokozatok. A laboratórium vizsgálatok célja, hogy a kiválasztási segítésk, azonban azok nem tudják a tényleges munkahelyi körülményeket szimulálni. Ezért a felhasználás és nem a gyártó felelősségé egy adott védékesztő alkalmazáságtól a tervezett használati terület szempontjából ellenőrzni. Kesztyűt nedves körülmény között végzett könnyű munkához. A felszerelés közepesen erői mechanikai kockázatok ellen véd. A maximális hardhatóság ideje függ a végzett tevékenységtől és az adott személytől. A kesztyűt nem nyújt védelmet hegyes tárgyak, pl. injekciós tűk által okozott kilyukadás ellen. Ne használjon kesztyűt, ha fennáll annak kockázata, hogy az mozgó géprészekbe beakadhat. A kesztyűt nedvesen elveszíti hőszigetelő tulajdonságait.

#### ☛ Informácia pro spotrebiteľa

**Výsledky skúšok mechanického testu podľa EN 388: 2016**  
Odolnosť proti oderu: 3 (min 0 / max 4)  
Odolnosť proti prerazaniu (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)  
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu: 4 (min 0 / max 4)  
Odolnosť proti prepichnutiu: 3 (min 0 / max 4)  
Odolnosť proti prerazaniu (TDM): X (min A / max F)  
**Výsledky skúšania rizik v dôsledku chladu podľa EN 511**  
Konvekčný chlad: X (min 0 / max 4)  
Kontaktný chlad: 1 (min 0 / max 4)  
Vodotesnosť: X (0 / 1)  
Značka X miesto číslice znamená, že rukavica nie je plánovaná na účel použitia príslušujúci testu. Výsledky výlučne zo vzoriek dlaňovej časti rukavice. **Čistenie a ošetrovanie:** Vymenované výkonnostné stupne sú založené na skúškach, ktoré boli vykonané výlučne na nepoužitých rukaviciach. Použitie výsledkov na rukavice po oštenení nie je možné. Výsledky výlučne zo vzoriek dlaňovej časti rukavice s použitou voľkou. Celková klasifikácia rukavice nereprodukuje podľa potreby výkonnosť vonkajšej vrstvy. **Balenie a skladovanie:** Rukavice sú zabalené spojené, s informáciou pre spotrebiteľov. Spojené rukavice sú zabalené v škatuliach z vlnitej lepenky, ktoré sú vhodné pre prípravu a skladovanie. Skladujú v suchu a chlade a chránené pred UV žiarením. **Starnutie:** Čas životnosti sa nemôže uviesť, pretože existuje závislosť od stupňa opotrebenia, používania a oblasti nasadenia. **Upozornenia / Posúdenia rizika:** Tu uvedené typy rukavíc zodpovedajú NARIAENIE (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Pred použitím by mal používať vykonan analýzu rizika, aby sa zistilo, či normy a výkonnové stupne dosahované pri produkte sú prenosné na jeho použitie. Laboratórne testy by mali byť pomocnou voľb, nemôžu ale simulovať skutočné podmienky na pracovisku. Zodpovednosť preto zostáva na používateľovi a nie na výrobcovi, otestujúce vhodnosť určitých ochranných rukavíc pre zamýšľanú oblasť použitia. Rukavice na ľahkú prácu za vlhkých podmienok. Vybavenie chráni pred strednými mechanickými rizikami. Maximálna doba používania je závislá od uvedenej činnosti a osoby. Rukavica neponúka ochranu proti perforovaniu špicatými predmetmi, napr. injekčnými ihlami. Nemali by sa nosiť rukavice, ak existuje riziko, že sa zachytíte v pohybujúcich sa častiach stroja. Rukavice pri vlhkosti strácajú svoje tepelnoizolačné vlastnosti.

#### ☛ Informace pro spotřebitele

**Výsledky skúšok mechanického testu podľa EN 388: 2016**  
Odolnosť proti oderu: 3 (min 0 / max 4)  
Odolnosť proti prerazaniu (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)  
Odolnosť proti ďalšiemu trhaniu: 4 (min 0 / max 4)  
Odolnosť proti prepichnutiu: 3 (min 0 / max 4)  
Odolnosť proti prerazaniu (TDM): X (min A / max F)  
**Výsledky skúšania rizik v dôsledku chladu podľa EN 511**  
Konvekčný chlad: X (min 0 / max 4)  
Kontaktný chlad: 1 (min 0 / max 4)  
Vodotesnosť: X (0 / 1)  
Značka X miesto číslice znamená, že rukavica nie je plánovaná na účel použitia príslušujúci testu. Výsledky výlučne zo vzoriek dlaňovej časti rukavice. **Čistenie a ošetrovanie:** Vymenované výkonnostné stupne sú založené na skúškach, ktoré boli vykonané výlučne na nepoužitých rukaviciach. Použitie výsledkov na rukavice po oštenení nie je možné. Výsledky výlučne zo vzoriek dlaňovej časti rukavice s použitou voľkou. Celková klasifikácia rukavice nereprodukuje podľa potreby výkonnosť vonkajšej vrstvy. **Balenie a skladovanie:** Rukavice sú zabalené spojené, s informáciou pre spotrebiteľov. Spojené rukavice sú zabalené v škatuliach z vlnitej lepenky, ktoré sú vhodné pre prípravu a skladovanie. Skladujú v suchu a chlade a chránené pred UV žiarením. **Starnutie:** Čas životnosti sa nemôže uviesť, pretože existuje závislosť od stupňa opotrebenia, používania a oblasti nasadenia. **Upozornenia / Posúdenia rizika:** Tu uvedené typy rukavíc zodpovedajú NARIAENIE (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Pred použitím by mal používať vykonan analýzu rizika, aby sa zistilo, či normy a výkonnové stupne dosahované pri produkte sú prenosné na jeho použitie. Laboratórne testy by mali byť pomocnou voľb, nemôžu ale simulovať skutočné podmienky na pracovisku. Zodpovednosť preto zostáva na používateľovi a nie na výrobcovi, otestujúce vhodnosť určitých ochranných rukavíc pre zamýšľanú oblasť použitia. Rukavice na ľahkú prácu za vlhkých podmienok. Vybavenie chráni pred strednými mechanickými rizikami. Maximálna doba používania je závislá od uvedenej činnosti a osoby. Rukavica neponúka ochranu proti perforovaniu špicatými predmetmi, napr. injekčnými ihlami. Nemali by sa nosiť rukavice, ak existuje riziko, že sa zachytíte v pohybujúcich sa častiach stroja. Rukavice pri vlhkosti strácajú svoje tepelnoizolačné vlastnosti.

#### ☛ Informacje dla użytkownika

Wyniki testu mechanicznego zgodne z EN 388: 2016  
Odporność na ścieranie: 3 (min 0 / max 4)  
Odporność na przecięcie (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)  
Odporność na dalsze rozzerwanie: 4 (min 0 / max 4)  
Odporność na przekłucie: 3 (min 0 / max 4)  
Odporność na przecięcie (TDM): X (min A / max F)  
**Wyniki badania dot. ryzyka spowodowanego zimmem zgodne z EN 511**  
Zimno konwekcyjnie: X (min 0 / max 4)  
Zimno kontaktowe: 1 (min 0 / max 4)  
Wodoczułość: X (0 / 1)  
Znak X zastępujący jedną z cyfr oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do zastosowania odpowiadającego testowi. Wyniki wyłącznie z próbek wewnętrznej części rękawicy wraz z wyściółką. Łączna klasyfikacja rękawic niekonicznie odzwierciedla wytrzymałość zewnętrznej warstwy. **Wystrzeżenie i pielegnacja:** Wymienione stopnie przydatności bazują na badaniach wykonywanych wyłącznie na nieużywanych rękawicach. Nie ma możliwości przeniesienia tych wyników na rękawice, których użyto do czynności konserwacyj-

#### ☛ Informace pro spotřebitele

**Zkušební výsledky mechanického testu podle EN 388: 2016**  
Odolnost proti oderu: 3 (min 0 / max 4)  
Odolnost proti řezání (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)  
Odolnost proti dalšímu trhání: 4 (min 0 / max 4)  
Odolnost proti propíchnutí: 3 (min 0 / max 4)  
Odolnost proti řezání (TDM): X (min A / max F)  
**Výsledky zkoušek - rizika následkem chladu podle EN 511**  
Konvekční chlad: X (min 0 / max 4)  
Kontaktní chlad: 1 (min 0 / max 4)  
Nepromokavost: X (0 / 1)  
Znak X zastępujący jedną z cyfr oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do zastosowania odpowiadającego testowi. Wyniki wyłącznie z próbek wewnętrznej części rękawicy wraz z wyściółką. Łączna klasyfikacja rękawic niekonicznie odzwierciedla wytrzymałość zewnętrznej warstwy. **Wystrzeżenie i pielegnacja:** Wymienione stopnie przydatności bazują na badaniach wykonywanych wyłącznie na nieużywanych rękawicach. Nie ma możliwości przeniesienia tych wyników na rękawice, których użyto do czynności konserwacyj-

Znak X mista jednoho čísla znamená, že rukavice není určena k účelu použítí příslušejícímu testu. Výsledky výhradně ze zkoušek vnitřní rukavice s vloženou podšívkou. Celková klasifikace rukavice nemusí nutně odrážet výkonnost vnější vrstvy. **Čištění a udržba:** Uvedené výkonnosté stupně vycházejí ze zkoušek, které byly provedeny výhradně s nepoužitými rukavici. Přenos výsledků na rukavice po ošetení není možný. Nové i použité rukavice musí být před použitím důkladně kontrolovat, zda nevykazují vadu. **Balení a skládování:** Rukavice jsou balené svázané spolu s informacemi pro spotřebitele. Svázané rukavice jsou zabalené v kartonech z lepenky, které jsou vhodné pro přípravu a skladování. Skladujte v suchu a chladu, chráněné před UV zářením. **Stárnutí:** Dobu skončení použitelnosti není možné uvést, neboť závisí na stupni opotřebení, používání a oblasti použití. **Upozornění / Posouzení rizik:** zde uvedený typ rukavíc odpovídá NARIAZENÍ (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Před použitím by měl uživatel provést analýzu rizik, aby zjistil, zda jsou dosažené normy a úrovně vlastností produktu uplatnitelné pro jeho použití. Laboratorní testy mohou být pomoci při výběru, nemožou ovšem simulovat skutočné podmínky na pracovišti. Je tedy na odpovědnosti uživatele, nikoli výrobce, aby prověřil vhodnost určitých rukavíc pro plánovanou. Rukavice pro lehké práce ve vlhkém prostředí. Vybavení chrání před středními mechanickými riziky. oblastí použití. Maximální doba nošení je závislá na prováděné činnosti a osobě. Rukavice nechraí před proražením ostrými předměty, např. injekční stříkačkou. Rukavice byste neměli nosit, pokud hrozí nebezpečí, že by mohly být zachyceny pohybujícími dly stroje. Při vlhkosti ztrácejí rukavice své tepelné izolační vlastnosti.

#### ☛ Informacije za uporabnika

**Rezultati mehanskih preizkusov v skladu s standardom EN 388: 2016**  
Odpornost na obrabo: 3 (min 0 / max 4)  
Odpornost na rezanje (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)  
Odpornost na raztezanje: 4 (min 0 / max 4)  
Odpornost na prebadanje: 3 (min 0 / max 4)  
Odpornost na rezanje (TDM): X (min A / max F)  
**Rezultati preizkavlne tveganja zaradi mraza v skladu s standardom EN 511**  
Konvekcijski mraz: X (min 0 / max 4)  
Kontaktni mraz: 1 (min 0 / max 4)  
Vodoodpornost: X (0 / 1)  
Znak X namesto številke pomeni, da rukavica ni predvidena za namen uporabe v sklopu preizkusov. Rezultati izključno iz preizkusov notranjega dela rukavice z vstavljenjo podlogo. Skupna vrstitev rukavic ne prikazuje nujno zmogljivosti zunanje sloja. **Čiščenje in nega:** Navedene stopnje učinkovitosti temeljijo na preverjanju, ki je bilo izvedeno na nerabljenih rukavicah. Prenos rezultatov na rukavice po negovanju ni mogoč. Nove in rabljene rukavice je treba pred uporabo temeljito pregledati glede napak z navodilom za uporabnika. Pakirane rukavice se nahajajo v kartonu iz valovite lepenke, ki so primerne za transport in skladiščenje. Rukavice so pakirane v paketu z navodilom za uporabnika. Pakirane rukavice se nahajajo v kartonu iz valovite lepenke, ki so primerne za transport in skladiščenje. Skladiščite na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred UV sevanjem. **Spremljanje:** Roka uporabnosti ni mogoče navesti, saj je odvisen od stopnje obrabe, uporabe in področja uporabe. **Opomba / Ocena tveganja:** Tukaj navedene vrste rukavic ustrezajo UREDBA (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Pred uporabo mora uporabnik izvesti analizo tveganja in ugotoviti, ali standardi in stopnje zmogljivosti izdelka ustrezajo predvideni uporabi. Laboratorijski testi ponujajo pomoj pri izbiri, vendar ne morejo simulirati dejanskih pogojev delovnega mesta. Zato je odgovornost uporabnika in ne proizvajalca, da preveri ustreznost določenae zaščitne rukavice za predvideno področje uporabe. Rukavice za lahka dela v vlažnih pogojih. Oprema štiti pred srednjimi mehanskimi tveganji. Rukavica ne omogoča zaščite pred trganjem zaradi ostrih predmetov, npr. injekcijskih igel. Rukavica ne omogoča zaščite pred trganjem zaradi ostrih predmetov, npr. injekcijskih igel. Rukavic ne nosite, če obstaja nevarnost, da se zataknejo v globlje dele stroja. Najdaljši čas nošenja je odvisen od dejavnosti in osebe.

#### ☛ Informacije za potrošča

**Rezultati mehančkih ispitivanja prema EN 388: 2016**  
Otpornost na habanje: 3 (min 0 / max 4)  
Otpornost na rezanje (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)  
Otpornost na cijeplanje: 4 (min 0 / max 4)  
Otpornost na probijanje: 3 (min 0 / max 4)  
Otpornost na rezanje (TDM): X (min A / max F)  
**Rezultati ispitivanja Opasnosti od hladnoće prema EN 511**  
Konvektivna hladnoća: X (min 0 / max 4)  
Kontaktna hladnoća: 1 (min 0 / max 4)  
Vodonepropusnost: X (0 / 1)  
Oznaka X, umjesto broja, znači da rukavica nije predviđena namjeni koja pripada testu. Rezultati isključivo iz uzoraka unutarne strane dlana s umetnutom podstavom. Klasifikacija rukavice ne mora nužno odražavati učinkovitost vanjskog sloja. **Čišćenje i nega:** Navedeni stupnjevi temelje se na ispitivanjima koja su provedena isključivo na nekorštenim rukavicama. Nije moguće prenosití rezultata na rukavice nakon provedene njge. Na novim i rabljenim rukavicama pri je upotrebe treba temeljito pregledati pogreške. **Ambalaža i čuvanje:** Rukavice su zapakirane u svežnju s informacijom za potrošača. Svežanj rukavica je zapakiran u kartonsku ambalažu koja je prikladna za transport i skladištenje. Čuvajte na suhom i hladnom mjestu i zaštitite od UV zračenja. **Starenje:** Rok trajanja ne možemo navesti jer ovisi o stupnju trošenja, upotrebi i području primjene. **Upute / Procjena rizika:** Tipovi rukavica koji su ovdje navedeni odgovaraju UREDBA (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Korisnik treba prije upotrebe provesti analizu rizika da bi se utvrdilo koje li norme i razine izvede koje su postignute kod proizvođa za njegovu upotrebu prenosivo. aboratorijski testovi trebaju pouzdanje kao pomoć u izboru, ali ne mogu simulirati stvarne uvjete na radnom mjestu. Zato ostaje odgovornost korisnika, a ne proizvođača, da provjeri prikladnost određene zaštitne rukavice za predviđeno područje upotrebe. Rukavice za lake radove u vlažnim uvjetima. Oprema štiti od srednjih mehaničkih rizika. Maksimalno trajanje nošenja ovisi o aktivnosti koja se obavlja. Rukavice ne nude zaštitu od probadanja ostrim predmetima, npr. iglama od injekcija. Ako postoji opasnost da se zapletu u dijelove stroja, rukavice se ne smiju nositi. Rukavice gube na vlazi svojstvo termalne izolacije.

#### ☛ Informacja dla użytkownika

**Rezultati mehančkih ispitivanja prema EN 388: 2016**  
Otpornost na habanje: 3 (min 0 / max 4)  
Otpornost na rezanje (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)  
Otpornost na cijepanje: 4 (min 0 / max 4)  
Otpornost na probijanje: 3 (min 0 / max 4)  
Otpornost na rezanje (TDM): X (min A / max F)  
**Rezultati ispitivanja Opasnosti od hladnoće prema EN 511**  
Konvektivna hladnoća: X (min 0 / max 4)  
Kontaktna hladnoća: 1 (min 0 / max 4)  
Vodonepropusnost: X (0 / 1)  
Oznaka X, umjesto broja, znači da rukavica nije predviđena namjeni koja pripada testu. Rezultati isključivo iz uzoraka unutarne strane dlana s umetnutom podstavom. Klasifikacija rukavice ne mora nužno odražavati učinkovitost vanjskog sloja. **Čišćenje i nega:** Navedeni stupnjevi temelje se na ispitivanjima koja su provedena isključivo na nekorštenim rukavicama. Nije moguće prenosití rezultata na rukavice nakon provedene njge. Na novim i rabljenim rukavicama pri je upotrebe treba temeljito pregledati pogreške. **Ambalaža i čuvanje:** Rukavice su zapakirane u svežnju s informacijom za potrošača. Svežanj rukavica je zapakiran u kartonsku ambalažu koja je prikladna za transport i skladištenje. Čuvajte na suhom i hladnom mjestu i zaštitite od UV zračenja. **Starenje:** Rok trajanja ne možemo navesti jer ovisi o stupnju trošenja, upotrebi e području primjene. **Upute / Procjena rizika:** Tipovi rukavica koji su ovdje navedeni odgovaraju UREDBA (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Korisnik treba prije upotrebe provesti analizu rizika da bi se utvrdilo koje li norme i razine izvede koje su postignute kod proizvođa za njegovu upotrebu prenosivo. aboratorijski testovi trebaju pouzdanje kao pomoć u izboru, ali ne mogu simulirati stvarne uvjete na radnom mjestu. Zato ostaje odgovornost korisnika, a ne proizvođača, da provjeri prikladnost određene zaštitne rukavice za predviđeno područje upotrebe. Rukavice za lake radove u vlažnim uvjetima. Oprema štiti od srednjih mehaničkih rizika. Maksimalno trajanje nošenja ovisi o aktivnosti koja se obavlja. Rukavice ne nude zaštitu od probadanja ostrim predmetima, npr. iglama od injekcija. Ako postoji opasnost da se zapletu u dijelove stroja, rukavice se ne smiju nositi. Rukavice gube na vlazi svojstvo termalne izolacije.

#### ☛ Informacja dla użytkownika

**EN 388: 2016'e göre mekanik testin sonuçları**  
Sürtünme dayanımı: 3 (min 0 / max 4)  
Kesilme dayanımı (Coupe - Test): 1 (min 0 / max 5)  
Yirtılma dayanımı: 4 (min 0 / max 4)  
Delinme dayanımı: 3 (min 0 / max 4)  
Kesilme dayanımı (TDM): X (min A / max F)  
**EN 511'e göre soğuktan kaynaklı riskler için kontrol sonuçları**  
Konvektif soğukluk: X (min 0 / max 4)  
Temas soğukluğu: 1 (min 0 / max 4)  
Su yalıtımlığı: X (0 / 1)  
Bir takım yerine gelen X işareti, eldivenin teste ait kullanılmaması için öngörülmüđü anlamlama gelir. Sonuçlar yalnızca aster kaplamalı eldiven için örneklendirilen verilmektedir. Eldivenin genel sınırlarından, zorunlu olarak en diř katmanın performans kabiliyetini yansıtılmaktadır. **Temizlik ve bakım:** Belirtilen performans kademeleri, sadece kullanılmamış eldivenler ile yapılan testlere dayanmaktadır. Sonuçların, bakım uyulganlamasından sonra eldivenlere aktarılması mümkün değildir. Yeni ve kullanılmış eldivenler, kullanılmadan önce, hasta aşından itinali şekilde kontrol edilmelidir. **Ambalaj ve depolama:** Eldivenler demetler halinde tüketici bilgileri eklenerek ambalajlanmıştır. Demetlemiş eldivenler, taşınma ve depolama için elverişli oduklu kartonlarla konumlanır. Lüften ürünlere kuru ve serin yerde depolanın ve UV ışınlarına karşı koruyun. **Esime:** Son kullanan süresi ne yazık ki verilemez, zira bu süre ağınlma ve kullanma derecesine ve uyulama alanına bağlı olarak değişir. **Bilgiler / Risk değerdendirme:** Burada belirtilen eldiven YÖNETMELİK (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Üründe elde edilen standartların ve güç kademelerinin ürünün kullanılmadına uyulanabilir oluq olmalıdır, tespit etmek için kullanılı, kullanıma başlanmadan önce bir risk analizi gerçekleştirilmelidir. Laboratuvar testleri benim için yarımcı olmalıdır, ancak bunlar gerçek iş için şartlarını sadece edemezler. O nedenle belirli kurulum eldivenin öđümlerini uyulama alanı için kontrol edilmeye Üreticinin deđili uyulayıcının sorumluluğundandır Nemli koşullarda daha rahat çılsmak için eldivenler Donanım, orta derece mekanik risklere karşı korur. Maksimum kullannya süresi eldiveni kullanan kişinin gereklerdeği faaliyetlere bağlıdır. Eldiven, işin nesnelere, örn. enjeksiyon iğneleri ile delinmeye karşı bir koruma sağlamaz. Hareketli makine parçalarına kapılma riskinin olduđu durumlarda eldiven kullanılmamalıdır. Eldivenler nemli durumlarda işyi izole edici özelliđini kaybeder.

s үтепителем. Общая классификация перчаток не всегда отражает их фактическую эффективность в крайнем положении. **Чистка и уход:** Указанные характеристики соответствуют результатам испытаний, проводимых исключительно на неиспользованных перчатках. Перенос результатов испытаний на перчатки, уже подвергавшиеся процедурам ухода, не допускается. Новые и бывшие в употреблении перчатки перед использованием следует тщательно проверить на наличие дефектов, в особенности после их чистки. **Упаковка и хранение:** Перчатки связаны в пучки с приложенным инструкцией для пользователя. Связанные пучками перчатки упакованы в коробки из гофрированного картона, пригодные для транспортировки и хранения. Хранить перчатки необходимо в сухом, прохладном и защищенном от ультрафиолетового излучения месте.

**Старение:** Дату истечения срока годности указать невозможно, поскольку она напрямую зависит от степени износа, интенсивности и условий применения изделия. **Примечания / Оценка степени риска:** Приведенные здесь типы перчаток соответствуют РЕГУЛИРОВАНИЕ (ЕС) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006. Перед применением пользователь путем анализа рисков должен установить, достаточны ли для его условий применения стандарты и категории эффективности, которым соответствует изделие. Laboratornye testy dolzhny sluzhit v качестве поддежки при выборе средств защиты, однако они не могут точно имитировать фактические условия вашего рабочего места. Таким образом, ответственность за проверку пригодности конкретных перчаток для предполагаемой сферы применения возлагается не на производителя, а на потребителя. Перчатки для легких работ в условиях повышенной влажности. Изделие защищает от механических рисков средней степени тяжести. Максимальная продолжительность носки зависит от вида выполняемых работ и от самого исполнителя. Перчатка не обеспечивает защиты от perforации острыми предметами, например, инъекционными иглами. Не следует носить перчатки при наличии риска их защемления в движущихся частях станочного оборудования. В условиях влажности перчатки теряют свои теплоизолирующие свойства.

